

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 11: Natur in der Stadt

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

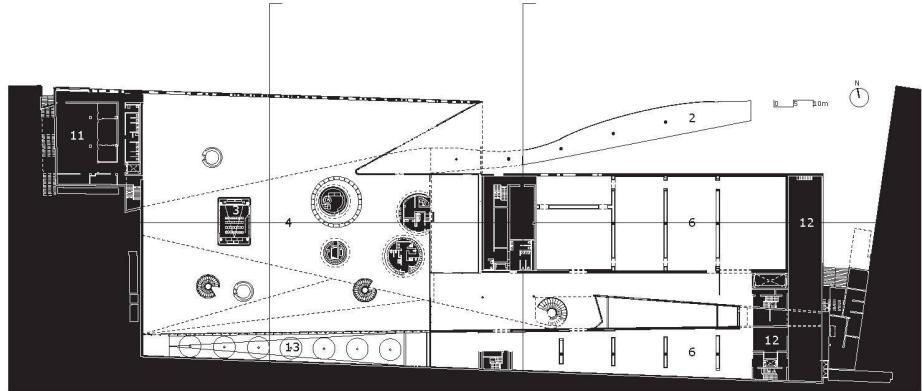
**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



03 Die tropfenförmigen Lampen vor der Pixel-fassade (Fotos: Iwan Baan)

Gran Canaria gleichzuziehen. Das Kulturzentrum sollte ursprünglich unter dem Namen «Instituto Oscar Domínguez» den Sammlungsbestand des kanarischen Surrealisten Oscar Domínguez präsentieren – mittlerweile fanden aber auch Werke von Man Ray und Germaine Krull, von Imi Knoebel und Jiří Georg Dokoupil Eingang in die Sammlung, die im zweiten Geschoss untergebracht ist.



04 Grundriss des EG (Plan: Herzog & de Meuron)

Die Ausstellungsräume wurden in der Regel zurückhaltend gestaltet, einige Wände sogar unbehandelt gelassen: Hier wird die Rohheit der dunklen Pixelfassade ungeschönt gezeigt, was natürlich dazu führt, dass sich diese Räume, die jedes Ausstellungsobjekt überstrahlen, schwerlich für museale Zwecke eignen. Der Blick wird auf die Konstruktion gelenkt, ohne dass man wirklich erkennt, wie

aufwendig die Schalungstechnik war, um die gleichsam aleatorisch angeordneten, nach aussen verglasten Löcher zu erzeugen. Auch das auskragende Dach an der Avenida San Sebastián lässt nicht unbedingt vermuten, dass sich dahinter eine Stahl-Fachwerkkonstruktion verbirgt.

**Dr. Klaus Englert**, freier Autor und Architekturkritiker, [klausenglertduesseldorf@tonline.de](mailto:klausenglertduesseldorf@tonline.de)

## Chemische und bakteriologische Untersuchungen: Wasser – Boden – Abfallstoffe

Anerkannte Kompetenz und Methodik  
Qualität nach ISO/IEC 17025  
Bald 50 Jahre Erfahrung



## SCHWEGLER - Ihr Partner für Nisthilfen am Gebäude



Systemstein (für Turmfalke, Dohle, Mauersegler)



Fledermausquartiere für Sommer und Winter



Schwalbennester



Sperlingskoloniekasten



Meisenresidenz

Wir verfügen über 65 Jahre an Erfahrung an künstlichen Nisthilfen für wildlebende Tiere aus Holzbeton, z.B. für Kleinvögel, Mauersegler, Schwalben, Greifvögel, Eulen u.v.m.

Dabei legen wir ein großes Augenmerk auf die Praxis. In Zusammenarbeit mit Vogelschutzwarten, Naturschutzverbänden und -behörden, Spezialisten und Anwendern suchen wir permanent neue Lösungen.

Alle unsere Produkte sind in der Praxis geprüft und werden von führenden Fachleuten und Verbänden ausdrücklich empfohlen. Hohe fachliche Kompetenz, bautechnisch einwandfrei und bewährte Produkte und Sonderentwicklungen für besondere Anforderungen stehen als Garant für eine nachhaltige und sichere Investitionsentscheidung bei der Wahl unserer Produkte, gepaart mit einer einzigartig hohen Annahmefreundlichkeit durch die Tiere.

Informieren Sie sich über unser extrem breites Spektrum an Lösungsmöglichkeiten für Gebäude, Garten und Wald.

**SCHWEGLER**

[www.kuepfer-gaeumann.ch](http://www.kuepfer-gaeumann.ch)  
[www.schwegler-nature.com](http://www.schwegler-nature.com)

Bezugsadresse:

Küpfer + Gäumann  
Murtenerstr. 328  
CH-3027 Bern - Bethlehem  
Tel: 031-991 00 91, Fax: 031-991 05 65  
e-mail: [info@kuepfer-gaeumann.ch](mailto:info@kuepfer-gaeumann.ch)

Unsere Produkte werden ausdrücklich empfohlen und anerkannt, u.a. durch:

